

northern and western boundaries of Borough of Mount Albert, as described in *New Zealand Gazette*, 1924, page 2073, to the eastern side of Richardson Road; thence in a southerly direction along the eastern side of Richardson Road to its junction with Greenwood Road; thence by a right line across Richardson Road to a point on its western side, being the easternmost corner of Allotment 94, Parish of Titirangi; thence again towards the east generally by the western side of Richardson Road aforesaid, to and by the north-western boundary of Allotment 71, Parish of Titirangi, to the north-eastern side of a public road forming the north-eastern boundary of Allotment 72, Parish of Titirangi; thence in a north-westerly direction along the north-eastern side of the aforesaid public road to a point in line with the south-eastern side of Boundary Road; thence by a right line to and by the south-eastern side of Boundary Road to White Swan Road; thence by a right line across White Swan Road to the north-western corner of Allotment 74, Parish of Titirangi; thence by the north-western boundary of Allotment 74 aforesaid to the Manukau Harbour; thence towards the south generally by the Manukau Harbour to a point in line with the western side of Portage Road; thence towards the west and north generally by a right line to and by the western side of Portage Road aforesaid, to and by the Avondale Stream, to and by the mean high-water mark at Waitemata Harbour and tributary creeks, to and by the north-western side of West End Road, across Cox's Creek, and again by the mean high-water mark aforesaid to the south-western corner of Freeman's Bay reclamation; thence by right lines bearing 18° 18', distance 2655 links; bearing 108° 08' 25", distance 50 links; bearing 18° 18', distance 225 links; bearing 108° 08' 25", distance 63 links; bearing 42° 08', distance 54.7 links; bearing 10° 08', distance 64.8 links; bearing 42° 08', distance 2179.0 links; bearing 132° 08', distance 34.8 links; bearing 81° 05' 58", distance 872.8 links; bearing 132° 24', distance 363.0 links; bearing 222° 08', distance 2280 links; bearing 198° 08', distance 51.5 links; bearing 132° 08', distance 69.0 links; bearing 222° 08', distance 135 links; bearing 198° 08' 25", distance 50 links; bearing 108° 08' 25", distance 1036 links; bearing 198° 08' 25", distance 150 links; bearing 108° 08' 25", distance 50 links; bearing 198° 08', distance 2425 links; bearing 108° 08', distance 440 links; to a point bearing 32° 30' and distant 650 links from a Standard Survey Block numbered 900, shown in Standard Survey Plan numbered 17 deposited as aforesaid; thence by a right line 1782 links to a point bearing 306° 30' and distant 534 links from a Standard Survey Block numbered 264, shown in Standard Survey Plan numbered 10 deposited as aforesaid; thence again by right lines bearing 18° 08', distance 60 links; bearing 348° 08', distance 303 links; bearing 18° 08', distance 485 links; bearing 108° 08', distance 710 links; thence by a right line bearing 19° 45' to a point in line with the northern side of Quay Street; thence by a right line to a point being the intersection of the northern side of Quay Street with the production of the western side of Hobson Street; thence by right lines bearing 108° 08' 37", distance 553.3 links; bearing 152° 54' 30", distance 23.82 links; bearing 117° 32', distance 73.67 links; bearing 108° 08' 37", distance 351.57 links; bearing 64° 38' 30", distance 41.82 links; bearing 108° 08', distance 174.65 links; bearing 18° 08', distance 76 links; bearing 108° 08', distance 316 links; bearing 198° 08', distance 76 links; to the northern side of Quay Street; thence by the northern side of Quay Street to a point bearing 35° 01' 04" and distant 153.96 links from Standard Survey Block numbered 1370, shown on Standard Survey Plan numbered 234 aforesaid, the point of commencement: Excepting thereout the Borough of Newmarket, the Auckland Domain, and Auckland Hospital Reserve.

J. A. YOUNG, Minister of Internal Affairs.

(I.A. 1933/105/1.)

*Approval of Fees for Licensing of Vehicles fixed by By-law, Whangaroa County Council.*

Department of Internal Affairs,  
Wellington, 13th March, 1934.

HIS Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section 109 of the Counties Act, 1920, to approve of so much of the by-laws made by the Whangaroa County Council on the 11th October, 1933, as appoints the several sums to be paid to the County Fund for the licensing of vehicles plying for hire.

J. A. YOUNG, Minister of Internal Affairs.

(I.A. 1933/107/2.)

*Extension to New Zealand of Convention between the United Kingdom and Turkey respecting Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters.*

Department of Justice,  
Wellington, 6th March, 1934.

IT is hereby notified for general information that the Convention between the United Kingdom and Turkey regarding Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters signed at Angora on the 28th November, 1931, and in respect of which ratifications were exchanged at London on the 12th April, 1933, has been extended to the Dominion of New Zealand pursuant to the provisions of Article 18 of the said Convention as from the 20th day of October, 1933.

The authority to which requests for service or for the taking of evidence are to be transmitted is the Supreme Court of New Zealand, and communications should be addressed to the Registrar of the Supreme Court at Wellington in the English language.

The text of the said Convention is set out hereunder.

JOHN G. COBBE, Minister of Justice.

CONVENTION.

HIS Majesty the King of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Excellency the President of the Turkish Republic, being desirous to render mutual assistance in the conduct of legal proceedings in civil and commercial matters, including non-contentious matters, which are being dealt with by their respective courts or authorities have decided to conclude a convention for this purpose and have accordingly nominated as their plenipotentiaries:

His Majesty the King of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India:

For Great Britain and Northern Ireland:

The Right Honourable Sir George Russell Clerk, G.C.M.G.,  
C.B., His Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary in Turkey.

His Excellency the President of the Turkish Republic:

His Excellency Dr. Tevfik Rustu Bey, Minister for Foreign Affairs, Deputy for Smyrna;

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:—

I.—PRELIMINARY.

Article 1.

(1) This convention applies only to civil and commercial matters, including non-contentious matters.

(2) In the present convention the words "His Majesty" mean His Majesty the King of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India.

(3) In the present convention the expression "Territories of the one (or of the other) High Contracting Party" means, in relation to His Majesty, England and Wales and any other territories to which the convention may be applicable by reason of extensions under Article 17 and accessions under Article 18.

(4) The expression "subjects of one (or of the other) High Contracting Party" means in relation to His Majesty all subjects of His Majesty wherever domiciled.

II.—SERVICE OF JUDICIAL AND EXTRA-JUDICIAL DOCUMENTS.

Article 2.

When judicial or extra-judicial documents drawn up in the territory of one High Contracting Party are to be served on persons in the territory of the other, the party interested at his option may cause such documents to be served on the recipient in any of the ways provided in Articles 3, 5, and 6.

Article 3.

(a) The request for service is addressed—

In England by the Turkish Consul in London to the Senior Master of the Supreme Court of Judicature in England.

In Turkey by a British consular officer to the Governor of the Province in which his consulate is situated for transmission to the appropriate Turkish authorities.

(b) The request, containing the name of the authority from whom the document transmitted emanates, the names and descriptions of the parties, the names, descriptions, and address of the recipient, and the nature of the document in question, shall be drawn up in the language of the country in which service is to be effected. The document to be served shall be drawn up in the language of the country in which service is to be effected, or be accompanied by a translation in such language. The said translation shall be certified as correct by the consular officer by whom the request was addressed, or by an official or sworn translator of one or other of the countries concerned.